

**design**

Exposition

**&**

**savoir  
-faire**

# préfaces

## Oser, toujours,

Des entrepreneurs visionnaires, comme René Lalique ou Emile Gallé, ont su sublimer les matières et les techniques du verre pour alimenter leurs mouvements artistiques. Leur créativité, reconnue dans le monde entier, est intimement liée aux ressources naturelles et humaines de notre territoire. Et si l'avenir économique des Vosges du Nord passait toujours et encore par l'innovation ? Assumons de le dire et surtout d'y croire : « la créativité et l'excellence ne sont pas réservées à la ville ». Le terreau fertile et singulier des Vosges du Nord existe toujours.

Partout dans la France dite « rurale », le design ouvre de nouvelles voies pour alimenter la créativité des artisans et valoriser leur savoir-faire. Hommes et femmes, concepteurs et acteurs, s'unissent pour faire émerger les objets de demain. Ces objets sont beaux, intelligents, mettent en valeur des ressources naturelles et des savoir-faire parfois oubliés. Ils ne sont pas que des objets usuels ou extraordinaires, ils sont remplis de valeurs et de sens, ils racontent chacun un bout de notre histoire.

L'idée simple, d'associer designers et artisans, offre un extraordinaire potentiel de développement économique, social et culturel pour notre territoire.

Il nous ouvre, sans complexe, aux villes et grandes métropoles.

Le Parc naturel régional des Vosges du Nord et ses partenaires ont mission d'accompagner et de soutenir les initiatives locales. Pour cela, nous souhaitons mettre en œuvre, en partenariat avec les artisans installés sur notre territoire, une démarche qui préserve, soutient, renforce et renouvelle leur savoir-faire. Nous ne voyons pas cette exposition comme une fin, mais comme un commencement. À terme, l'enjeu est de structurer et de faire vivre un réseau d'acteurs locaux axé sur la création et le design.

L'exposition *Design & Savoir-faire*, dont vous découvrez la première forme sur le site verrier de Meisenthal, a pour objectif de partager avec tous les publics le résultat de collaborations réussies, pour que vive et se perpétue la tradition d'excellence des Vosges du Nord.

### **Michael Weber**

*Président du Parc naturel  
régional des Vosges du Nord  
Président de la Fédération  
des Parcs naturels régionaux  
de France*

## L'espoir est de mise.

La culture française ne peut se dissocier de l'excellence des savoir-faire dont font preuve ses artisans. Souvent inscrits dans l'identité même des territoires sur lesquels ils se sont à l'origine implantés, ces systèmes productifs transmettent et cultivent, depuis parfois des siècles, de riches héritages techniques.

La rapide mutation des comportements d'achat et des besoins d'usage, la globalisation des échanges commerciaux à l'échelle planétaire, le diktat des industries de masse, la pasteurisation des productions humaines, rendent difficiles le maintien et le redéploiement de ces filières locales. Comment alors résister à ces mécaniques universelles et continuer à produire localement, de manière raisonnée, tout en préservant la valeur ajoutée de son travail ?

L'exposition *Design & Savoir-faire* présente une sélection d'objets et de mobiliers qui témoignent de collaborations fructueuses entre des fabricants français et des designers. Dans l'inconscient collectif, le rôle du designer est souvent réduit à tort, à la perception d'une simple intervention sur l'esthétique des formes produites. C'est méconnaître le sens profond de la fonction d'une démarche de design qui convoque à la fois des questionnements techniques, sociaux, culturels ou encore écologiques pour réinventer des objets sensibles et porteurs de sens.

Rien n'est immuable. L'espoir est de mise. La fatalité n'est-elle pas simplement un argument affiché par ceux qui n'exercent pas leur liberté d'imaginer le monde autrement ?

**Yann Grienenberger**

*Directeur du Centre*

*International d'Art Verrier*

# Chaise Luxembourg

## Collection de mobilier

C'est en 1923 que des chaises déplaçables en acier fleurissent dans le jardin du Luxembourg. Traversant les époques, elles sont devenues un symbole de l'art de vivre à la française. En 2003, Fermob s'associe au designer Frédéric Sofia pour les réinterpréter. Il les dote d'une structure en aluminium et modifie les lames pour en améliorer l'ergonomie et le dessin, tout en respectant l'esprit d'origine.



### POINTS FORTS

- Objet emblématique du XIX<sup>e</sup> siècle, démocratisé grâce à sa réactualisation.
- Ergonomie rendue possible grâce à la technologie industrielle d'aujourd'hui.

#### Designer

##### **Frédéric Sofia**

127 avenue de  
la République  
92120 Montrouge  
01 70 68 19 20  
contact@fredericsofia.com  
www.fredericsofia.com

Entre graphisme et fonction, réalisme structurel et esthétique formelle, Frédéric Sofia navigue à vue, du monde de l'objet à l'art contemporain. Qu'il soit industriel ou d'environnement, son design parle le discours de l'imaginaire collectif tout en célébrant l'âme de l'objet.

#### Éditeur + fabricant

##### **Fermob**

Parc Actival  
01140 Thoisyse  
04 74 04 28 21  
info@fermob.com  
www.fermob.com

#### **Savoir-faire**

Travail du métal (tôle, tube)

#### **Depuis**

Début XX<sup>e</sup> siècle

#### **Taille**

200 personnes

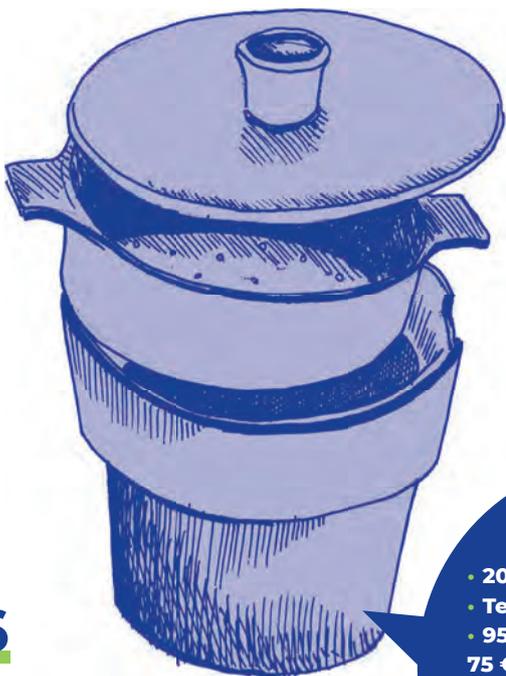
Fermob, fabricant français de mobilier de jardin en métal, a fait le pari de la couleur au jardin. L'entreprise, qui tisse une relation étroite avec des designers pour élargir ses collections, est devenue une référence en aménagement des espaces extérieurs : mobilier, accessoires et luminaires.

- 2003
- Aluminium (tôle et tubes), peinture poudre anti-UV
- À partir de 193 €

# Pot Double

## Plat et panier vapeur

Ses croquis sous le bras, Pauline Lemberger part à la rencontre des potiers dans les villages alsaciens. L'idée est de cuire au four de deux manières différentes dans un même plat. Designer et artisan réunis, les premiers prototypes voient le jour quelques semaines après. Deux ans de développement plus tard naît « Pot Double », un plat + panier vapeur qui mijote au four. Une fois retourné, le couvercle sert également de sous-plat pour y déposer le panier vapeur. Qui dit nouveau plat dit recettes : Bouchée double a également développé un livre d'inspirations culinaires comprenant idées et conseils de cuisson.



- 2017
- Terre cuite (argile) émaillée
- 95 € sur Internet, 75 € en magasin

### POINTS FORTS

- Innovation culinaire.
- Élaboration d'un livre de recettes qui valorise l'objet.
- Exploitation du produit lors d'évènements culinaires (restaurant éphémère, workshop...).

#### Designer

**Pauline Lemberger du studio Bouchée Double**

06 63 11 58 66  
marianneetpauline@gmail.com  
www.bouchee-double.com

Fin 2014, Pauline Lemberger commence à travailler sur son projet de diplôme. Originaire de l'Outre-Forêt sur le territoire des Vosges du Nord, elle s'intéresse de très près aux traditions culinaires locales. Pour Pauline et sa sœur jumelle Marianne, la cuisine est un moment de partage et un moyen de communication. Elles participent d'ailleurs en 2015 à l'émission « Mon foodtruck à la clé » sur France 2, à laquelle elles termineront finalistes. Pot Double répond à leur vision de la cuisine, qu'elles aiment qualifier de « cuisine intuitive ou spontanée ».

#### Éditeur + fabricant

**Poterie Siegfried-Burger & Fils**

10 rue de la Montagne  
67620 Soufflenheim  
03 88 86 60 55  
siegfrieda@siegfriedburger.com  
www.siegfriedburger.fr

#### **Savoir-faire**

Poterie culinaire

#### **Depuis**

1842

#### **Taille**

13 personnes

La poterie Siegfried-Burger & Fils a été fondée en 1842 par Pierre Burger, au cœur du village de Soufflenheim. L'entreprise familiale est transmise depuis 6 générations, et toujours implantée à la même adresse. Depuis une dizaine d'années, la poterie collabore avec des designers alsaciens, dans une démarche d'innovation. D'années en années, les nouvelles pièces s'installent durablement dans la collection, et s'adressent à la fois aux particuliers comme aux professionnels (boulangeries, restaurants gastronomiques...).

# Kart

## Collection de plateaux

Kart est un ensemble de plateaux sur roues, qui encourage les convives à partager les aliments disposés à table. D'un simple geste, chacun envoie à son voisin le beurre, le fromage ou le pain, faisant du repas un moment ludique et convivial.

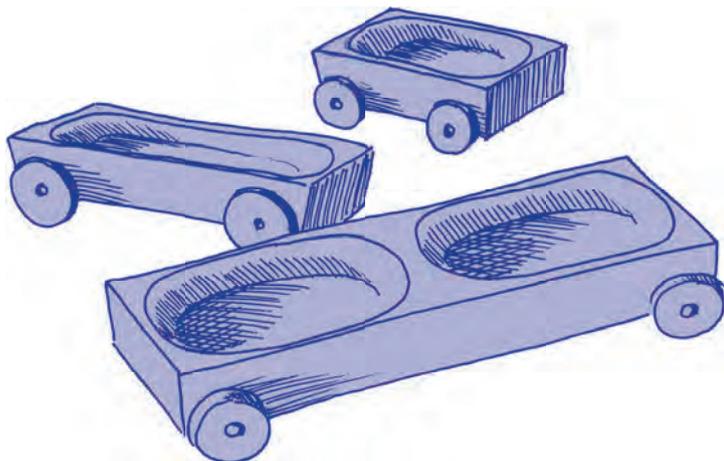
### Designer

#### **Ed Carpenter**

122-150 Hackney Road  
London E2 7QS UK  
info@klauserandcarpenter.com  
press@klauserandcarpenter.com  
www.klauserandcarpenter.com

Ed Carpenter a suivi une formation de sculpteur à l'Université Kingston avant de travailler comme designer. Après deux années fructueuses de projets incluant du mobilier et plusieurs décorations

d'intérieurs, Ed a repris ses études au Royal College of Art de Londres dans la section dirigée par Ron Arad. Depuis l'établissement de son bureau d'études en 2002, il a travaillé sur une vaste gamme de projets menés tant individuellement que collectivement avec le designer André Klauser, sous l'entité « Klauser & Carpenter ».



POINTS FORTS

- Valorisation de la filière bois et nouveaux débouchés pour les tourneries du Jura.
- Mélange des savoir-faire traditionnels et des techniques actuelles.

### Éditeur

#### **YPLFL - Y'a pas le feu au lac**

223 route de Saint-Amour  
39320 Saint-Julien  
03 84 85 44 51  
contact@yplfl.com  
www.yplfl.com

#### **Depuis**

2011

#### **Taille**

8 personnes

Née de la rencontre entre la tournerie-tabletterie et le designer jurassien FX Balléry, YPLFL est la maison d'édition de l'entreprise familiale AS Bois, gérée par les sœurs Andréa Boitrand et Marie Baillet. De fil en aiguille, François-Xavier Balléry a présenté à l'entreprise d'autres collègues designers, qui ont depuis contribué à élargir les collections d'objets contemporains en bois local (label « made in Jura ») de la maison d'édition.

### Fabricant

#### **AS Bois**

223 route de Saint-Amour  
39320 Saint-Julien  
03 84 85 44 51

#### **Savoir-faire**

Tournage  
CNC 4 axes  
CNC 5 axes  
Découpage  
Tabletterie

#### **Depuis**

1978

#### **Taille**

8 personnes

AS Bois est spécialisé dans la fabrication de pièces pour la PLV, la décoration, le jouet, l'ameublement et la charpente. L'entreprise propose à la fois ses savoir-faire en sous-traitance, et dispose également de sa propre plateforme de vente d'articles en ligne (allons-au-bois.fr).

- 2011
  - Hêtre
  - À partir de 16,28 €
- Existe en 7 modèles  
et 3 couleurs

# Chaise 220 V

## Collection de mobilier

220V fait référence à Volt et Vogesen, un clin d'oeil aux différentes acceptions de la « châtaigne ».

Ce projet est né lors du concours « Bois Design Châtaignier » organisé en 2012 par le Parc naturel régional des Vosges du Nord pour valoriser le bois local de châtaignier. Une seconde récompense (1<sup>er</sup> prix « Alsace, Terre de Jeunes Talents » 2013) rend possible la production d'une première série de la collection 220V (chaise, chaise haute, banc, table). Aujourd'hui, 220V équipe salons et restaurants strabourgeois.



POINT FORT

- Remise au goût du jour des techniques d'assemblage traditionnelles.

### Designers

#### **Alix Videlier**

06 31 50 52 17  
alix.videlier@gmail.com  
www.alixvidelier.com

#### **Malo Mangin**

malo.mangin@gmail.com  
www.malomangin.eu

Dans une volonté de (re) valorisation du patrimoine et des savoir-faire artisanaux locaux, ces jeunes designers ont choisi de réinterpréter l'archétype du mobilier traditionnel alsacien. Parmi les nombreuses caractéristiques des meubles traditionnels, Alix et Malo ont étudié plus longuement les techniques d'assemblage qui depuis plusieurs siècles permettent de fabriquer des chaises tout en bois, sans ajout de quincaillerie.

### Éditeur + fabricant

#### **Ébénisterie Fabar**

Z.I. 11 rue du Muckental  
67140 Barr  
03 88 08 40 33  
contact@fabarmeubles.com  
www.fabarmeubles.com

### **Savoir-faire**

Ébénisterie

### **Depuis**

1973

### **Taille**

5 personnes

Ébénistes de père en fils depuis 4 générations, l'entreprise familiale fabrique des meubles sur-mesure à partir de croquis ou photos : bibliothèques, boiseries, placards, cuisines, dans toutes les essences de bois ou dérivés. L'ébénisterie Fabar réalise également de nombreux modèles de chaises alsaciennes, traditionnelles ou contemporaines conçues par des designers locaux.

- 2012
- Chêne huilé et teinté
- À partir de 220 €

# Le lingot d'Or gris

## Porte-couteau

Le porte-couteau de la gamme **Or gris** est un accessoire malin et inédit pour des tables conviviales. Il a la fonction classique d'un repose-couteau mais permet aussi et surtout de l'aiguiser au moment du repas. Le lingot conserve une face brute d'extraction qui met en valeur la roche naturelle. Même s'il est d'habitude d'usage d'aiguiser à l'eau, les trois autres faces sont surfacées pour l'aiguisage qui se fera à sec.

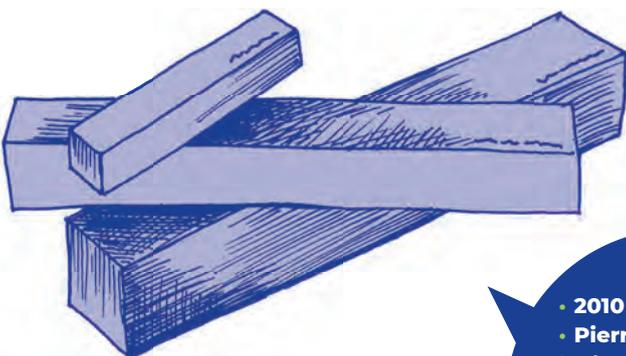
### Designer

#### **Godefroy de Virieu**

23 rue Campagne Première,  
75014 Paris  
01 45 39 21 33  
virieudipetrillo.com  
contact@virieudipetrillo.com

Stefania di Petrillo et Godefroy de Virieu se sont rencontrés à l'ENSCI (École Nationale

Supérieure de Création Industrielle). Vivants tous deux à Paris, fortement liés à l'Italie et à la Bourgogne, ils associent traditions, nature et modernité. La connaissance des savoir-faire ouvre la possibilité d'une réinterprétation. L'objet qui en est issu leur donne alors un nouveau souffle.



- 2010
- Pierre naturelle à aiguiser des Pyrénées.
- Set de 6 : 65 €

### POINTS FORTS

- L'objet combine deux usages : porte-couteau et aiguisage du couteau.
- Maison d'édition née d'une volonté de valoriser les savoir-faire par une démarche de design.

### Éditeur

#### **Design Pyrénées**

8 place Marius Pinel  
31500 Toulouse  
09 54 58 67 91  
designpyrenees.com  
editions@designpyrenees.com

#### **Depuis**

2005

#### **Taille**

3 personnes

La marque Design Pyrénées est issue du projet européen « Pyrénées Versant Design ». L'objectif de ce projet interrégional Économie & Culture, qui a fédéré 3 régions, avait pour ambition d'innover autour des traditions et des savoir-faire locaux en faisant appel à de jeunes designers. Cette expérimentation a donné naissance à une collection d'objets inédits et la création d'une maison d'édition. Aujourd'hui, la structure souhaite innover à travers la mise en place d'un nouveau modèle économique de diffusion.

### Fabricant + producteur

#### **La Pierre à aiguiser des Pyrénées**

09400 Saurat  
09 67 07 68 42  
pierre-a-aiguiser-naturelle.com  
pierreaaiguiser@orange.fr

#### **Savoir-faire**

Taille de pierre

#### **Depuis**

Début XX<sup>e</sup> siècle

#### **Taille**

3 personnes

C'est au pied des Pyrénées Ariégeoises, dans la vallée de Saurat, que se trouve la dernière fabrique de pierres à aiguiser naturelles. La pierre est extraite manuellement, dans une petite carrière à ciel ouvert, puis façonnée et abrasée sur place, pour lui donner son grain. Créée par la famille Cuminetti, cette exploitation a été reprise en 2006 par M. Soucille, qui s'occupait jusqu'alors d'une entreprise de produits abrasifs et de polissages à Thiers.

# Collection Fluo

## Couteaux de table

Le couteau de table de l'agence Wilmotte & Associés allie une ligne pure, avec une abeille plate stylisée et des couleurs fluo acidulées. Le manche du couteau est réalisé en Dacryl®, un matériau très lumineux qui a obtenu le label « Ateliers d'art de France ».

Les couteaux de la gamme « Signature » sont conçus par des créatifs de renommée internationale. Cette démarche permet à Forge de Laguiole de générer un maximum de visibilité, qui profite également à la gamme « Tradition » de l'entreprise.

### Architecte - Designer

#### **Wilmotte & Industries**

59 rue de Charonne  
75011 Paris  
01 53 02 22 22  
design@wilmotte.fr  
www.wilmotte.com

Jean-Michel Wilmotte fonde l'agence Wilmotte & Associés en 1975 qu'il installe à Paris. Du plus haut de gamme au plus accessible, du plus grand équipement architectural au plus petit objet, les nouveaux défis lui permettent de se « réinventer » à chaque fois.

Wilmotte & Industries, le studio de design de W&A, collabore maintenant depuis plusieurs années avec Forge de Laguiole. Il a conçu pour celle-ci plusieurs collections, dont une collection « fluorescente » comprenant des couteaux pliants et des couteaux de table aux manches en PMMA fluorescent, et le couteau Cyril Lignac imaginé pour le restaurant *Le Quinzième* du chef étoilé.

- 2006
- Plein manche en Dacryl® (matière française), finition brillante, acier
- 79 € le coffret de 6

POINTS FORTS

- Production personnalisée à l'attention d'une clientèle très haut de gamme.
- Visibilité qui assoit l'image de marque.

### Éditeur + fabricant

#### **Forge de Laguiole**

Route de l'Aubrac - BP 9  
12210 Laguiole  
05 65 48 43 34  
contact@forge-de-laguiole.com  
www.forge-de-laguiole.com

#### **Savoir-faire**

Coutellerie : forge, sciage, polissage, affûtage, ciselage...

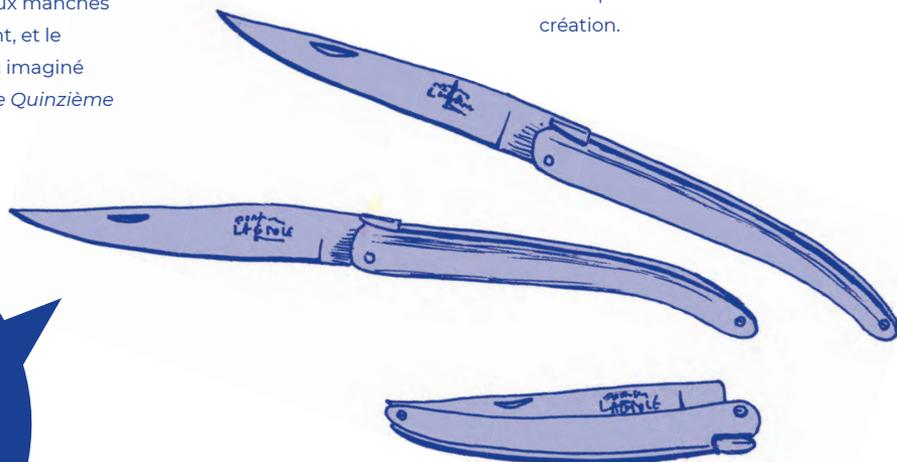
#### **Depuis**

1987

#### **Taille**

100 personnes

La création de la manufacture Forge de Laguiole a permis de relocaliser toutes les étapes de fabrication du couteau dans le village de Laguiole (Aubrac). La forge est régulièrement contactée par des personnalités qui souhaitent avoir un couteau à leur nom. L'entreprise a par exemple mis en relation Alain Delon et le designer Ora İto. De cette rencontre est né le couteau Samourai. Le design de la manufacture a d'ailleurs été confié à Philippe Starck, traduisant la philosophie de l'entreprise : allier tradition et création.



# Paravent Zumitz

## Collection Zumitz

Encore utilisé par les paysans, pêcheurs ou boulangers du Pays Basque, le panier tressé en bois de châtaignier est le point de départ de la collection Zumitz. D'un objet rural et rattaché à l'univers du travail est née une gamme d'objets pour la maison et la restauration. Les jeunes châtaigniers sans branches sont coupés en février à la lune descendante, puis immergés dans l'eau pendant un an. Repêchés selon les besoins d'utilisation, ils sont passés au four, tranchés

manuellement en bandes (zumitzak) puis tressés. La collection Zumitz est réalisée, pour partie, par des artisans vanniers locaux.

### Éditeur + fabricant

**Alki**  
ZI Errobi, 64250 Itsasu  
05 59 29 84 17 / [www.alki.fr](http://www.alki.fr)

<b>Depuis</b>	<b>Taille</b>
1981	45 personnes

Alki est un atelier de meubles né en 1981 à Itsasu, village du Pays-Basque, dans un environnement rural, peu industrialisé. C'est donc pour essayer de remédier à cela que l'entreprise a été créée à l'initiative de cinq amis unissant leurs forces

et leurs idées. Le statut de coopérative était le plus adéquat aux valeurs d'Alki : mémoire, culture collective, bois, savoir-faire, engagement. En 2005, pour sauver l'entreprise, Alki fait le choix d'un nouveau positionnement stratégique centré sur le design. Empreinte de son savoir-faire à la fois ancestral et technologique, Alki propose aujourd'hui une lecture contemporaine de la convivialité et distribue ses produits à travers le monde en participant à l'aménagement de nombreux espaces.

- 2016
- Châtaignier, acier
- 1235 €

### POINTS FORTS

- Coopérative d'activité, associant entrepreneurs, designers, et artisans.
- Maintien d'un savoir-faire (tradition des objets en bandes de châtaignier tressées).
- Volonté de développer un territoire par la collaboration avec des artisans locaux.
- Démarche d'éco-conception.

### Designer

#### **Iratzoki Lizaso**

Errekarteko bidea,  
Soroetako Borda, Serres  
64310 Azkaine  
[contact@iratzoki-lizaso.com](mailto:contact@iratzoki-lizaso.com)  
[www.iratzoki-lizaso.com](http://www.iratzoki-lizaso.com)

Iratzoki Lizaso est un studio de design industriel installé au Pays Basque. Après plusieurs années de collaboration, Jean Louis Iratzoki et Ander Lizaso ont décidé de créer ensemble leur propre studio de design. Soutenus par une équipe expérimentée, ils travaillent en étroite collaboration avec de petites et grandes entreprises. Leur travail se concentre sur les domaines suivants : mobilier de maison et de bureau, textile, éclairage, architecture éphémère et accessoires. Jean Louis Iratzoki et Ander Lizaso sont également les directeurs artistiques d'Alki. Matériaux naturels, teintes pastel... de leur travail émergent des objets durables aux lignes douces.

# Woody

## Le mouton à tricoter

Qui dit laine, dit mouton ! Woody revisite les jeux traditionnels de laçage. À l'origine de chaque jouet se trouve une idée, étudiée pour pouvoir être fabriquée avec des matériaux naturels. Lors du développement de Woody, Marianne et Julien, co-fondateurs de Les Jouets Libres, ont sillonné la France pour rencontrer les fabricants. Ainsi, le mouton Woody réunit la Creuse pour sa laine filée, et le Jura pour son bois.

### Éditeur + designer

#### Les Jouets Libres

Z1 Mozinor Bat. 22  
2 avenue du Président  
Salvadore Allende  
93100 Montreuil  
07 67 34 80 33  
contact@lesjouetslibres.fr  
www.boutique.lesjouetslibres.fr

Les Jouets libres conçoit et édite des jeux fabriqués en France. L'aventure familiale a débuté en 2012, avec l'envie de proposer aux enfants des « jouets intelligents », qui laissent une grande place à l'imagination, et qui les sensibilisent dès le plus jeune âge à la notion de qualité. Animés par un objectif « zéro déchet », les jouets sont éco-conçus, sans emballages superflus.

### POINTS FORTS

- Éco-design du jouet, avec les matériaux les plus « propres » possibles.
- Bois de hêtre issu de forêts françaises gérées durablement (Jura).
- Laine naturelle et écologique, issue de moutons français de race « mérinos d'Arles ».

### Éditeur + fabricant

#### Fonty - Filature de Rougnat

Le Moulin Neuf  
23700 Rougnat  
05 55 67 06 04  
info@fonty.fr

#### Savoir-faire

Filage de laine cardée et peignée  
Teinture en écheveaux

#### Depuis

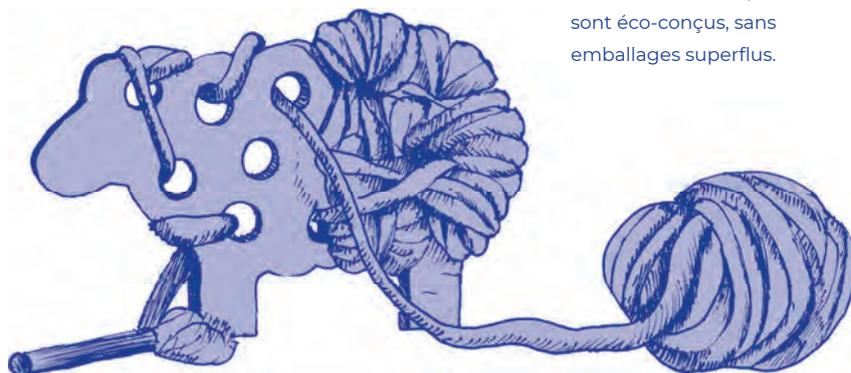
1880

#### Taille

22 personnes

Fonty est une des dernières filatures de laine encore en activité en France. Cette Entreprise du Patrimoine Vivant (EPV) s'organise autour de 3 activités: la fabrication de pelotes de laines commercialisées sous leur propre marque, la filature sur-mesure selon les spécificités de chaque demande, et le tissage de laine confiée par les éleveurs de moutons. La laine de Woody, 100 % en mérinos d'Arles, a été développée spécialement pour ce produit.

- 2014
- Hêtre, laine mérinos naturelle
- 24 €



# La Grande serviette

## Serviette

Pixtil innove par un tissage Jacquard double étoffe où chaque pièce tissée possède un motif unique. Le Jacquard désigne à la fois le métier à tisser et le tissu dont il est issu, permettant des dessins complexes et variés. Pour y parvenir, le studio a développé son propre procédé logiciel et créatif, intitulé « Génératif® ». Les « matrices graphiques » du logiciel permettent de générer une infinité de motifs différents, tissés sur une même production.



- 2013
- Double étoffe
- 100 % coton
- 18€

POINT FORT

- Développement d'un nouvel outil numérique de production, qui permet une fabrication en série de pièces uniques.

### Designer + éditeur

#### **Pixtil**

18 place des Chevaliers de Malte,  
50800 Villedieu-les-Poêles  
06 33 01 66 62  
pixtil@pixtil.fr  
www.pixtil.fr

Pixtil est un duo de designers textile et numérique diplômé de l'ENSCI (École Nationale Supérieure de Création Industrielle). Après avoir fait leurs classes dans différentes agences, Olivier Paradeise et Delphine Saltet décident d'unir leurs univers dans une écriture commune. Ils imaginent des collections de motifs et de textiles pour les professionnels de la maison et de la mode. Dans un souci de modernité, ils conçoivent leurs propres outils numériques pour proposer une relecture d'un savoir-faire traditionnel.

### Fabricant

#### **Garnier-Thiebaut**

11 Boulevard de Granges  
88400 Gérardmer  
03 29 60 30 30  
contact@garnier-thiebaut.fr  
www.garnier-thiebaut.fr

### **Savoir-faire**

Tissage

### **Depuis**

1833

### **Taille**

155 personnes

La maison, née en 1833 du mariage entre 2 tisseurs de toile à Gérardmer au sein des Vosges, équipe aujourd'hui les plus grands palaces et établissements gastronomiques avec ses collections de linge de maison. Depuis 1995, Garnier-Thiebaut propose également ses collections aux particuliers. L'entreprise a reçu le label « Vosges, terre textile® », une Indication Géographique Protégée (IGP) qui garantit l'origine des produits, et le label EPV (Entreprise du Patrimoine Vivant). Son directeur est également président du syndicat du textile de l'Est.

# Bubbles

## Flûte, coupelle

Bubbles est né d'un concours organisé par le Comité Colbert (Rayonnement du luxe français à l'international) auprès de jeunes designers sollicités pour visiter la manufacture et interpréter le patrimoine Saint-Louis.

Telle une goutte de cristal qui perle au bout de la canne du souffleur, fragile et forte à la fois, la paraison a inspiré la silhouette de la collection Bubbles.

Celle-ci s'est étoffée au fil des années d'une vaste famille de formes et d'usages, pour devenir un service contemporain emblématique de la maison Saint-Louis.



POINT FORT

- Pièces créées dans le cadre d'un concours, qui ont donné naissance à une large collection, devenue emblématique.

### Fabricant + éditeur

#### **Saint-Louis**

Saint-Louis-lès-Bitche,  
57620, Lemberg, France  
03 87 06 40 04  
info@saint-louis.com  
www.saint-louis.com

#### **Savoir-faire**

Soufflage  
Taille et décors sur verre

#### **Depuis**

1586

#### **Taille**

250 personnes

C'est en 1767 que la verrerie de Müntzthal devient « Verrerie royale » par lettres patentes du roi Louis XV et prend alors le nom de « Saint-Louis ». Depuis, Saint-Louis signe chaque jour des pièces en cristal réalisées par des maîtres verriers et des maîtres tailleurs comptant parmi les Meilleurs Ouvriers de France. Cristal soufflé bouche, taillé main, gravé et décoré à la main, à l'or 24 carats ou au platine, des savoir-faire qui ont fait de Saint-Louis un expert de la couleur et de la taille. Mélange de tradition et d'innovation, la manufacture n'a jamais cessé de puiser son inspiration dans les courants artistiques contemporains pour construire et renouveler son identité.

### Designer

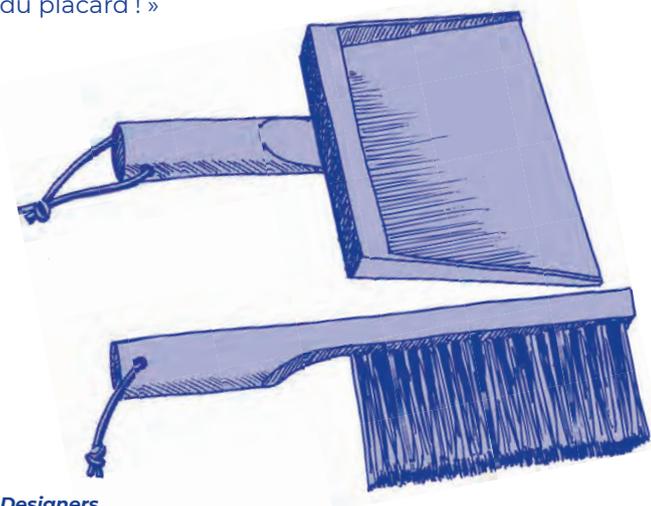
**Teleri Ann Jones**

- 1992
- Cristal
- À partir de 153 €

# Balayette et pelle à poussière

Collection Mr & Mrs Clynk

La marque Andrée Jardin a confié aux designers « Mr & Mrs Clynk » la délicate mission de concilier tradition et modernité à travers une gamme de brosse chic et élégante. Cette première collaboration nantaise a permis à Andrée Jardin d'envisager d'autres collaborations, avec notamment les designers Ionna Vautrin et Amaury Poudray. « Les brosses sortent du placard ! »



## Designers

### Mr & Mrs Clynk

8 avenue Théodore Botrel  
44000 Nantes  
02 40 72 89 33 / 06 50 34 75 29  
karine.boccard@free.fr  
www.mrclynk.com

Le duo Mr & Mrs Clynk est formé par Jérôme et Karine Clynckemaillie, respectivement architecte d'intérieur et créatrice textile. Ils dessinent depuis 10 ans à quatre

mains une collection d'objets où se confrontent un savoir-faire artisanal à des techniques issues de l'industrie. Sensibles aux matériaux simples, naturels et intemporels, ils mêlent lignes épurées et poésie. Animés aussi par la volonté de travailler en collaboration avec les ateliers de la région Ouest, ils se sont associés à la broserie Andrée Jardin pour dessiner une ligne de balais et brosses manufacturés à Nantes.

POINT FORT

- Une communication soignée autour d'une marque à l'univers vintage et raffiné.

## Éditeur

### Andrée Jardin

7 rue de Bretagne  
ZAC Erdre Active  
44240 La Chapelle-sur-Erdre  
02 40 29 85 99  
contact@andreejardin.fr  
www.andreejardin.fr

## Depuis

2010

## Taille

9 personnes

Andrée Jardin est une marque créée par la Brosserie Julio dans l'objectif de se positionner sur un second marché : la brosse pour les particuliers (la maison, la cuisine, l'extérieur, le bain, la broserie fine et les accessoires). D'abord un hommage à leur illustre grand-mère, Andrée Jardin, cette « love brand » a su depuis développer une relation affective forte avec ses clients. Depuis leur première collaboration avec le studio Mr & Mrs Clynk, André Jardin confie régulièrement le design de ses collections à des designers contemporains.

## Fabricant

### Brosserie Julio

7 rue de Bretagne  
ZAC Erdre Active  
44240 La Chapelle-sur-Erdre  
02 40 29 85 99  
contact@brosseriejulio.com  
www.brosseriejulio.com

## Savoir-faire

Fabrication de brosses

## Depuis

1947

## Taille

9 personnes

Au milieu du XX<sup>e</sup> siècle, George-René Julio, (le futur époux d'Andrée Jardin) débute son apprentissage de brosier à Nantes. Aujourd'hui, ses petits-fils Jean-Baptiste et François-Marie ont repris cette maison familiale et créé la marque Andrée Jardin pour réhabiliter le savoir-faire et les machines d'antan. Cette nouvelle branche d'activité représente désormais plus de la moitié du chiffre d'affaires de la Brosserie Julio, et lui permet de distribuer ses objets à l'international. Cet engagement leur vaut le statut d'Entreprise du Patrimoine Vivant.

- 2012
- Hêtre, crin et polyester, lien en cuir naturel, tôle laquée
- La pelle : 29,90 €
- La balayette : 24,90 €

# Sac postier éclair

## Sac de métier

Icône et *best seller* de la marque Bleu de Chauffe, le sac postier est fabriqué artisanalement en France dans les meilleurs cuirs en tanné végétal. D'un esprit *workwear*, les collections s'inspirent de l'univers industriel du XX<sup>e</sup> siècle et réinventent les codes du sac de métier, dans un style urbain et contemporain.



POINT FORT

- Chaque pièce est confectionnée par un seul et même artisan, puis datée et signée par celui-ci.

### Designer

#### **Alexandre Rousseau**

info@bleu-de-chauffe.com  
www.bleu-de-chauffe.com

Alexandre Rousseau débute sa carrière en tant que designer produit. Après s'être spécialisé dans la maroquinerie en travaillant pour des maisons de luxe comme Richemont ou Lancel, il décide en 2009 de s'associer à Thierry Batteux. Ensemble, ils créent la marque Bleu De Chauffe dont il devient alors le directeur artistique et le designer.

### Éditeur + Fabricant

#### **Bleu de Chauffe**

1 avenue du Viaduc  
Millau Ouest  
12100 Saint-Georges-de-Luzençon  
info@bleu-de-chauffe.com  
www.bleu-de-chauffe.com

### **Savoir-faire**

Maroquinerie

<b>Depuis</b>	<b>Taille</b>
2010	30 personnes

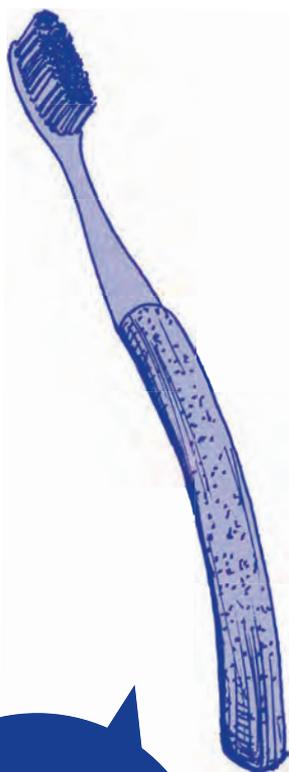
Bleu de Chauffe édite depuis 2010 des sacs en cuir inspirés du monde du travail (sac postier, sac plombier, sac de docteur, sac de coursier, sac d'alpiniste...). Fondée par Thierry Batteux (spécialisé en marketing) et Alexandre Rousseau (designer produit), la marque fabrique aujourd'hui 15 000 pièces par an, contre 500 à ses débuts. Les cuirs utilisés sont naturels, tannés végétal (mimosa, châtaignier, acacia), et fabriqués en Aveyron, à proximité de l'atelier. En 2018, Bleu de Chauffe emménage dans de nouveaux locaux, pour répondre au succès de la marque. Quant au processus de fabrication, il ne change pas : qualité, traçabilité des matières premières et confection par des artisans qualifiés.

- 2010
- Cuir pleine fleur tanné végétal, toile coton
- 429 € (Format S, coloris pain brûlé)

# Édith s'agite

## Brosse à dents

Faites-lui tourner la tête ! Édith est composée d'un manche que l'on conserve (réduisant les déchets plastiques de 80 %), et d'une tête qui se change par système de vissage, en cohérence avec une démarche éco-responsable affirmée. Son manche est constitué d'un matériau bio-sourcé, spécifiquement développé pour le projet.



### Designer

#### **Simon Chasseloup**

5 Place du Gouvernement  
69005 Lyon  
06 20 67 37 17  
simon.chasseloup@gmail.com  
www.simon-chasseloup.com

À l'origine sollicité pour renforcer la gamme de Bioseptyl, le designer et l'entreprise ont entamé une collaboration durable, en développant une nouvelle gamme de produits écologiques, et en repensant le modèle économique de vente des produits. Designer et directeur artistique de Bioseptyl depuis plusieurs années, enseignant en master recherche et innovation à l'école de Condé Lyon, Simon Chasseloup met également ses connaissances techniques et son expérience acquise en bureau d'études au service d'autres projets qui lui tiennent à coeur.

- 2016
- PP recyclé, liège
- 9,90 €

### POINTS FORTS

- Le designer a pris part à la réflexion dès le démarrage du projet et a contribué au positionnement stratégique de la marque.
- Développement d'un nouveau modèle de distribution : vente en ligne avec formule d'abonnement pour recevoir une nouvelle tête de brosse à dent tous les deux à trois mois, d'après les recommandations d'usage.

### Éditeur + fabricant

#### **Bioseptyl**

66 rue du Pont d'Arcole  
60000 Beauvais  
03 75 15 01 37  
contact@bioseptyl.fr  
www.bioseptyl.fr

#### **Depuis**

1986

#### **Taille**

26 personnes

Bioseptyl est la gamme de brosse à dents de La Brosserie Française. Rescapée de la liquidation, elle est reprise en 2012 par l'ex-directeur industriel de la société et deux associés qui montent un dossier de reprise d'activité, en faisant le pari de la relocalisation en France. Dernière représentante d'une activité traditionnelle dans la vallée du Thérain, les outils de production sont peu à peu rapatriés depuis la Chine vers l'entreprise. La transformation des plastiques se fait dans le Perche, puis l'emploiage et le conditionnement se passent à Beauvais, sur le site historique de La Brosserie Française.

### Producteur

#### **Natta**

ZI - 61340 Berd'huis  
02 33 83 05 90  
olivier.voisin@natta.net  
www.natta.net

#### **Savoir-faire**

Injection mono et bi-matière

#### **Depuis**

1994

#### **Taille**

43 personnes

Natta fabrique les manches des brosses à dents de Bioseptyl. L'entreprise d'injection plastique possède son propre bureau d'études pour accompagner les projets de A à Z. Elle travaille pour de grands groupes : parfumerie, cosmétique, automobile, aéronautique, agroalimentaire, industrie pharmaceutique et médicale.

# Jean 103

## Jean 103 ajusté superdenim

Savez-vous qu'un jean parcourt habituellement jusqu'à 65 000 km lors de sa fabrication, alors que 1083 km seulement séparent les 2 villes les plus éloignées de l'hexagone ? (Menton au Sud-Est, et Porspoder, un petit village Breton). 1083 relève le défi de teindre, tisser et confectionner français. La qualité du produit, son équation économique (au tarif du marché) et sa communication soignée font le *buzz* auprès des français: l'entreprise est même victime de son succès, les commandes affluent plus vite que l'augmentation de la production !



- 2013
- Coton biologique
- 109 €

POINTS FORTS

- Maintien de savoir-faire et création d'emplois.
- Forte présence sur les réseaux sociaux (2013 : 2<sup>e</sup> plus grande campagne de financement participatif).

### Éditeur + fabricant

#### **Modetic / 1083**

49 avenue Gambetta  
26100 Romans-sur-Isère  
04 82 32 60 42  
contact@1083.fr / www.1083.fr

#### **Depuis**

2013

#### **Taille**

30 personnes

Marque fondée par Thomas Huriez grâce à une campagne de financement participatif, 1083 est née d'un constat : la disparition de filières entières dans l'industrie textile française. Grâce aux ateliers encore en place, les jeans 1083 sont les premiers à être de nouveau entièrement teints, tissés et confectionnés en France ! La marque possède son propre atelier de fabrication et un réseau de partenaires français à qui elle confie la production et une partie de la confection (Bobigny, Roubaix, Marseille...). En pleine croissance, l'entreprise adopte un fonctionnement dynamique et transparent, centré sur le partage : système de pré-commandes pour permettre à 1083 d'investir, mise en place d'idées suggérées par les fans de la marque, nombreux reportages sur les fournisseurs qui sont mis en avant...

### Producteur

#### **Valrupt-industries**

14 rue de la Libération  
88360 Rupt-sur-Moselle  
03 29 23 60 55  
ldm@valrupt.fr  
www.valrupt.fr

#### **Savoir-faire**

Filature, tissage

#### **Depuis**

1979

#### **Taille**

100 à 199 personnes

Du coton brut au produit fini, Valrupt-industries rassemble plusieurs pôles, de la filature à la confection, en passant par le tissage, afin de proposer des articles 100 % *made in France*. L'usine de Rupt-sur-Moselle a imposé son savoir-faire depuis 1832 dans les domaines du linge de maison, du textile d'ameublement et d'habillement et de la protection literie, activité pour laquelle elle reste *leader* en France, sous les marques Nuit des Vosges et Maison des Vosges notamment. En parallèle de son catalogue, Valrupt fabrique des tissus spécifiques pour des clients tels que 1083. L'entreprise adhère au label Vosges Terre Textile.

# Boots Ginkgo

## Chaussures

Modèle iconique des collections Heschung, les Boots Ginkgo se déclinent au fil des saisons dans une sélection de cuirs de très grande qualité. Proposées dans une version bi-matière, en cuir de veau grainé et velours, elles sont réalisées en cousu norvégien et montées sur semelle gomme Ravel.

### Producteur

#### **Tanneries Haas**

Route du Hohwald  
67140 Eichhoffen  
03 88 08 97 43  
contacts@tanneries-haas.com  
www.tanneries-haas.com

#### **Savoir-faire**

Tannage du cuir

#### **Depuis**

1842

#### **Taille**

100 personnes

De la peau brute au cuir fini, les Tanneries Haas fournissent la matière première pour la maroquinerie, la chaussure, la sellerie, l'habillement, le prêt-à-porter, le design d'intérieur, et la bijouterie (bracelets montres). Haas a obtenu le label Entreprise du Patrimoine Vivant.



POINT FORT

- Un modèle intemporel qui est réinterprété chaque saison.

### Producteur

#### **Tanneries Degermann**

3 rue du Collège  
B.P. 51 - 67140 Barr  
03 88 08 93 11  
degermann@degermann.com  
www.degermann.com

#### **Savoir-faire**

Tannage du cuir

#### **Depuis**

XVI<sup>e</sup> siècle

#### **Taille**

20 à 49 personnes

Spécialisés dans la fabrication du cuir de veau sur peaux brutes, en de multiples spécificités : veau *waterproof*, aspect velours, veaux lisses, ou encore imprimés.

### Designer + éditeur + fabricant

#### **Ateliers Heschung**

ZI Eigen  
67490 Dettwiller  
03 88 91 43 43  
heschung@heschung.com  
www.heschung.com

#### **Depuis**

1934

#### **Taille**

170 personnes

Ouvrier coupeur de cuir, Eugène Heschung commence à fabriquer ses propres chaussures de travail réalisées en « cousu norvégien » : il crée la fabrique Heschung en 1934. Son fils Robert reprend son engagement, et s'oriente vers la fabrication de chaussures de ski de compétition en cuir. Son petit-fils, Pierre, perpétue actuellement le savoir-faire artisanal, en développant des souliers de luxe, intemporels pour l'homme et la femme. Située en Alsace, la marque Heschung produit près de 65 000 souliers par an.

- Années 1990
- Cuir de veau : grainé et velours
- 520 €

# 1 musée + 1 designer + 1 artisan = 1 objet

## Objets pour les boutiques des musées

Dans le cadre de la valorisation de son patrimoine muséal, le Parc naturel régional des Vosges du Nord innove et fait appel au design. 10 musées participent à l'aventure. Un designer est invité à s'inspirer de la collection d'un musée pour créer un objet singulier. Nous obtenons une famille de 10 objets vendus notamment dans les boutiques des musées.

- 2017
- Matériaux variés

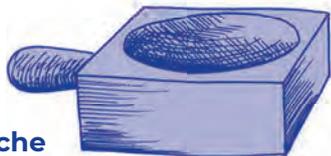
### Stabile

Sculpture mobile



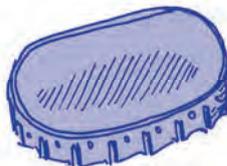
### Mailloche

Vide-poches



### Wasenbourg

Porte-savon



### Passe-moi le savon

Savon



### Histoires

Coupelle



### Blöüj

Vaisselle



### Gazo Gazo

Dessous de plat ludique



### Mot

pour mot

Pense-bête



### Métis

Vaisselle

### Parade

Serre-livre, presse-papier

POINT FORT

- Commande d'un territoire pour les boutiques de ses musées.

### Porteur du projet

Conservation des musées  
du Parc naturel régional  
des Vosges du Nord

### Direction artistique

Sonia Verguet et Estelle Fort

### Partenaires

Les 10 musées de la Conservation

## Gazo Gazo

### Musée régional de l'Alsace Bossue (en rénovation) - Sarre-Union

Inspiré de la variété des gazogènes, les différents éléments constitutifs du dessous de plat s'empilent pour donner forme à une sculpture évolutive et ludique que l'on peut renouveler chaque jour.

#### Designers

V8 Designers (Strasbourg)  
Pierre Bindreiff & Sébastien Geissert  
www.v8designers.com  
03 88 24 23 55 - contact@v8designers.com

#### Fabricant

Jean-Luc Kuntz - Artisan du bois  
(Westhoffen) 03 88 50 56 47  
contact@du-bois-et-des-copeaux.fr  
www.du-bois-et-des-copeaux.fr

## Histoires

### Musée historique, militaire et Erckmann-Chatrian - Phalsbourg

À travers son motif faisant référence aux collections du musée, la coupelle se veut à la fois un objet décoratif, de souvenir, et un moyen de transmission de l'Histoire.

#### Designer

Ferréol Babin - contact@ferreolbabin.fr  
www.ferreolbabin.fr

#### Fabricant

Anne Ehret, Ehret Création - Verre et  
porcelaine (Ranrupt) 03 88 47 23 15  
contact@ehret-creation.fr  
www.anne-ehret-verre-creation.fr

## Mot pour mot

### Musée de l'Image populaire - Pfaffenhoffen

Mot pour mot vous invite à composer et à décomposer vos messages. Un passe-temps ludique et pratique qui fait l'éloge de la lenteur !

#### Designer

V8 Designers

#### Fabricant

Lumideco - lumideco@free.fr  
(Obenheim) - 03 88 98 42 00  
www.lumideco.fr

## Passe-moi le savon

### Musée historique et industriel, Musée du Fer - Reichshoffen

Ce savon est un clin d'œil à l'aspect salissant du travail de la fonte. Ses décors, faisant référence aux collections du musée, valorisent le savoir-faire industriel.

#### Designers

Sonia Verguet et Estelle Fort  
www.soniaverguet.com  
www.estellefort.com

#### Fabricant

Madame Marchand - Pâtisavonnerie  
(Château-Thierry) - www.madamemarchand.com  
03 23 71 17 03 - contact@madamemarchand.com

## Stabile

### Musée français du Pétrole Merkwiller-Pechelbronn

Stabile est un objet léger, en mouvement, qui souligne l'esthétique industrielle des pompes à balancier grâce à une danse lente invitant à la contemplation.

#### Designers

Studio Monsieur - Manon Leblanc  
et Romain Diroux (Paris)  
info@studiomonsieur.com  
www.studiomonsieur.com

#### Fabricant

Laser créations - Usinage laser  
(Bischwiller) - www.lasercreations.fr

## Wasenbourg

### Maison de l'Archéologie Niederbronn-les-Bains

Quand la visite du dimanche se transporte dans votre quotidien. Wasenbourg est une référence à l'architecture des Vosges du Nord, pour vous faire vivre une vie de château !

#### Designer

Claude Saos

#### Fabricant

Solène Dumas

## Métis

### Musée du Pays de Hanau - Bouxwiller

Métis mélange plusieurs univers décoratifs : son couvercle évoque la finesse de la porcelaine bourgeoise, tandis que son corps revisite la vaisselle du monde rural.

#### Designers

Sonia Verguet et Estelle Fort

#### Fabricant

Solène Dumas - Céramique (Strasbourg)  
03 88 36 29 51 - solenedumas@gmail.com  
www.solenedumas.com

## Blöüj

### Musée Westercamp (en rénovation) Wissembourg

Blöüj évoque deux traditions régionales : sa forme fait référence aux pichets à vin et sa couleur valorise la poterie traditionnelle de Betschdorf.

#### Designer

Claude Saos (Strasbourg)  
06 83 52 06 71  
mail@claudesaos.com  
www.claudesaos.com

#### Fabricant

Solène Dumas

## Mailloche

### Musée du Verre et du Cristal - Meisenthal

Mailloche est un outil transformé en un vide-poches, à l'aspect massif et généreux, qui valorise l'essence utilisée par les verriers : le hêtre.

#### Designer

Ferréol Babin

#### Fabricant

Jean-Luc Kuntz

## Parade

### Musée de la Bataille du 6 Août 1870 - Wœrth

L'union fait la force ! Aujourd'hui, si les deux camps se font face, c'est pour un effort commun qui permet de maintenir les livres en place.

#### Designers

Studio Monsieur

#### Fabricant

Didier Garruchet - Potier  
(Wœrth) - 03 88 09 40 27

# Boules de Noël de Meisenthal

*Collection contemporaine*

« En 1858 la nature fut avare. La grande sécheresse priva les Vosges du Nord de fruits, et le sapin de Noël n'eut donc parure qui vaille. Un souffleur de verre de Goetzenbruck tenta de compenser cette injustice en soufflant quelques boules en verre. Il déclencha à lui seul une tradition qui traversa les cultures ».

Dans la continuité de cet héritage, le CIAV développe une ligne éditoriale qui confronte les gestes ancestraux à des questionnements d'aujourd'hui. Aux modèles historiques réédités, s'ajoute chaque année une boule contemporaine conçue par un designer invité à revisiter la tradition.

POINTS FORTS

- Faire perdurer une tradition grâce à la création et l'innovation.
- Maintenir un savoir-faire traditionnel.
- Création d'emplois.



**2005**  
**DIVA**  
Michel Paysant



**2008**  
**TILT**  
Philippe Riehling



**2016**  
**FIZZ**  
Rafaële David



**2010**  
**CUMULUS**  
Mendel Heit



**2009**  
**HELIUM**  
V8 Designers



**2011**  
**KILO**  
Atelier  
BL119



**2017**  
**ROTOR**  
Agence GG

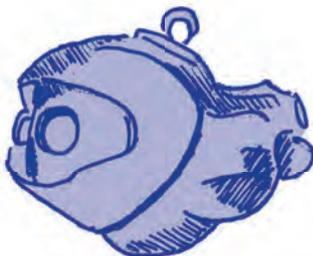


**2012**  
**VROUM**  
Thibaut  
Allgayer

**2007**  
**OVNI**  
Italo  
Zuffi



**2014**  
**MIX**  
Nocc  
Studio



**2013**  
**SYLVESTRE**  
Studio  
BrichetZiegler

**Éditeur + fabricant**

**CIAV**  
**Centre International  
d'Art Verrier**  
1 Place Robert Schuman  
57960 Meisenthal  
03 87 96 87 16  
contact@ciav.fr  
www.ciav-meisenthal.fr

**Savoir-faire**  
Soufflage de verre

**Depuis** 1992      **Taille** 17 personnes

Héritier d'un savoir-faire sauvé de l'extinction, le CIAV confronte des gestes ancestraux à des questionnements contemporains comme en témoigne la collection des « boules de Noël » de Meisenthal. Régulièrement, le CIAV ouvre ses portes à des créateurs venus de tout horizon dans le cadre de workshops ou de résidences afin d'imaginer avec eux les objets en verre de demain.

**2015**  
**SILEX**  
Studio  
Monsieur



- Depuis 1999
- Verre
- À partir de 19 €

# Jeux

1. Regarde bien les objets autour de toi.
2. Relie un matériau, un savoir-faire et un objet qui correspond ! Fais de même avec les trois autres objets.
3. Complète les dessins des objets que tu as découverts.

matériau

verre •

crin •

terre •

châtaignier •

savoir-faire

brosserie •

soufflage •

poterie •

tressage •

objet

paravent •

plat •

pelle et balayette •

boule de Noël •



Pour concevoir un objet,  
le designer choisit parfois  
de mélanger deux univers.  
Sauras-tu retrouver de  
quel objet il s'agit ?

**Boule  
de Noël**

+

**Pneu  
hiver**

=

.....



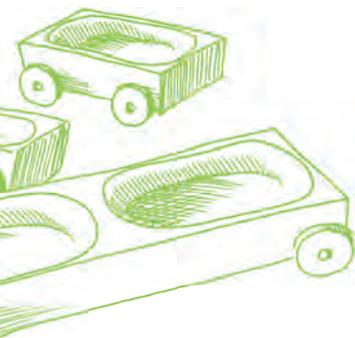
**Récipient**

+

**Bolide**

=

.....



**Dessous  
de plat**

+

**Jeu  
pyramide  
d'anneaux**

=

.....



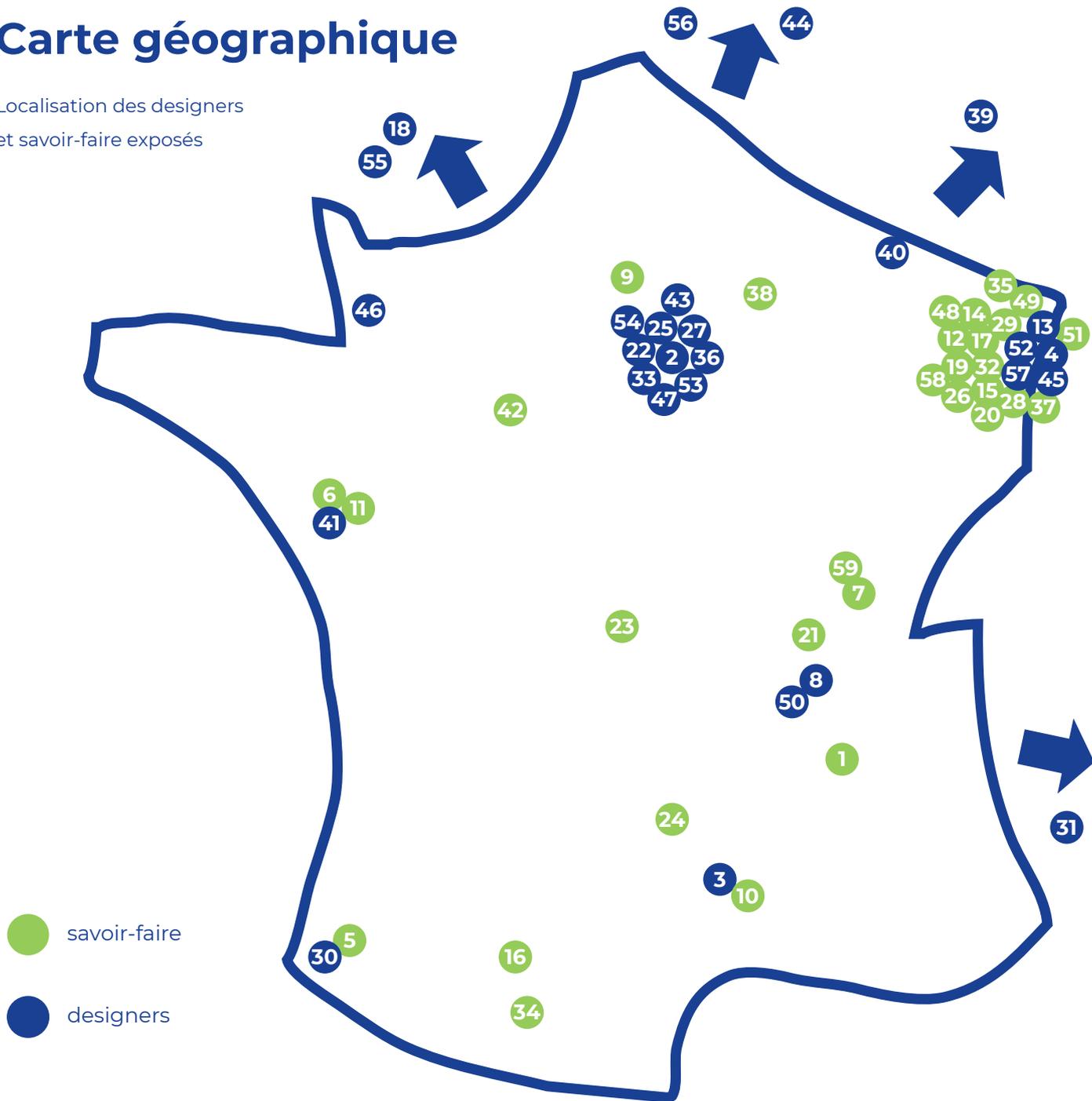
# répertoire

PRODUCTEUR	PRODUCTEUR			NOM	N° PAGE	N° CARTE
	ÉDITEUR	FABRICANT	DESIGNER			
				1083 _____	18	1
				Agence GG _____	23	2
				Alexandre Rousseau _____	16	3
				Alix Videlier et Malo Mangin _____	8	4
				Alki _____	11	5
				Andrée Jardin _____	15	6
				AS Bois _____	7	7
				Atelier BL119 _____	23	8
				Bioseptyl _____	17	9
				Bleu de Chauffe _____	16	10
				Brosserie Julio _____	15	11
				Centre International d'Art Verrier (CIAV) _____	23	12
				Claude Saos _____	20	13
				Conservation des musées du PNRVN _____	20	14
				Degermann (Tanneries) _____	19	15
				Design Pyrénées _____	9	16
				Didier Garruchet _____	20	17
				Ed Carpenter _____	7	18
				Ehret Creation _____	20	19
				Fabar Ébénisterie _____	8	20
				Fermob _____	5	21
				Ferréol Babin _____	20	22
				Fonty - Filature de Rougnat _____	12	23
				Forge de Laguiole _____	10	24
				Frédéric Sofia _____	5	25
				Garnier-Thiebaut _____	13	26
				Godefroy de Virieu _____	9	27
				Hass (Tanneries) _____	19	28
				Heschung, Ateliers _____	19	29
				Iratzoki Lizaso _____	11	30

PRODUCTEUR	ÉDITEUR	FABRICANT	DESIGNER	NOM	N° PAGE	N° CARTE
				Italo Zuffi _____	23	31
				Jean-Luc Kuntz _____	20	32
				Jean-Michel Wilmotte _____	10	33
				La Pierre à aiguiser des Pyrénées _____	9	34
				Laser créations _____	20	35
				Les Jouets Libres (LJL) _____	12	36
				Lumideco _____	20	37
				Madame Marchand _____	20	38
				Mendel Heit _____	22	39
				Michel Paysant _____	22	40
				Mr & Mrs Clynk _____	15	41
				Natta _____	17	42
				Nocc Studio _____	23	43
				Pauline Lemberger, Studio Bouchée double _____	6	44
				Philippe Riehling _____	22	45
				Pixtil _____	13	46
				Rafaële David _____	22	47
				Saint-Louis _____	14	48
				Siegfried-Burger & Fils, poterie alsacienne _____	6	49
				Simon Chasseloup _____	17	50
				Solène Dumas _____	20	51
				Sonia Verguet et Estelle Fort _____	20	52
				Studio Monsieur _____	20/23	53
				Studio BrichetZiegler _____	23	54
				Teleri Ann Jones _____	14	55
				Thibaut Allgayer _____	23	56
				V8 Designers _____	20/22	57
				Valrupt-industries _____	18	58
				Y'a pas le feu au lac (YPLFL) _____	7	59

# Carte géographique

Localisation des designers  
et savoir-faire exposés



● savoir-faire

● designers

La suite....

# Le Réseau Tétras

*Un territoire de savoir-faire*

Le territoire élargi des Vosges du Nord et ses ressources naturelles ont depuis des siècles favorisé l'émergence d'ateliers artisanaux et d'industries manufacturières : cristalleries, verreries, ébénisteries, fonderies... Aujourd'hui encore ce bassin est riche de savoir-faire rares, d'ateliers d'artisanat, de manufactures haut de gamme, d'entreprises maîtrisant des process spécifiques...

Le Parc naturel régional des Vosges du Nord souhaite consolider et accompagner ce pôle unique de savoir-faire, en créant le Réseau Tétras. Ce réseau a pour ambition de réunir artisans et entreprises volontaires du territoire souhaitant faire fructifier leur expérience et leur expertise en développant de nouvelles collaborations avec des designers, d'autres artisans et/ou des éditeurs.

La volonté du Réseau Tétras est ainsi de mettre en relation créatifs et fabricants, pour à la fois promouvoir la culture technique de ce territoire au-delà de notre région, développer des collaborations innovantes et enclencher de nouveaux débouchés économiques.

Dans ce contexte, le site internet dédié ([www.reseau-tetras.fr](http://www.reseau-tetras.fr)) propose aux entreprises et artisans intéressés de faire corps et d'intégrer le Réseau Tétras. Cette plateforme numérique permet aux entreprises de présenter leur activité, les savoir-faire pratiqués et les services proposés (prototypage, fabrication sur-mesure, petites, moyennes ou grandes séries...). Cette plate-forme fera l'objet d'une promotion active auprès de designers et autres prescripteurs, dans le but d'initier l'émergence de nouveaux projets.

# mes notes

*Dans un souci d'organisation, pour faciliter la présentation des objets exposés, nous avons choisi d'employer les quatre termes suivants, de manière à identifier les acteurs de chaque projet :*

**Par « DESIGNER »,**

nous désignons les personnes qui ont conçu les objets exposés. Exerçant en tant qu'indépendants, ou bien au sein d'une entreprise, ils sont designers industriels, designer d'objet, architectes, designers graphiques ou modélistes.

**Par « ÉDITEURS »,**

nous désignons les structures qui coordonnent la fabrication des objets exposés, qui les commercialisent et en font la communication.

**Par « FABRICANTS »,**

nous désignons les structures qui fabriquent un produit, de manière artisanale ou industrielle, qui assemblent et transforment les différents éléments fournis par les producteurs, pour obtenir l'objet final.

**Par « PRODUCTEURS »,**

nous désignons les structures qui produisent un matériau, qui transforment une matière première, qui produisent un composant de l'objet final.

Ce livret du visiteur est édité à l'occasion de l'exposition itinérante *Design & Savoir-faire*, présentée du 7 avril au 28 octobre 2018 au Musée du Verre de Meisenthal.

### **Musée du Verre**

1 Place Robert Schumann - 57960 Meisenthal

### **Organisation**

Parc naturel régional des Vosges du Nord (SYCOPARC)

### **Partenariat**

Centre International d'Art Verrier

### **Commissariat**

SYCOPARC, CIAV, CYNARA.

### **Design graphique et scénographie**

Studio CYNARA

### **Projet financé par**

le programme LEADER,  
le Fonds National d'Aménagement et de Développement du Territoire,  
le Syndicat mixte de l'Arrondissement de Sarreguemines,  
le Pays de Saverne plaine et plateau,  
la région Grand Est.

### **Remerciements particuliers**

aux designers, éditeurs, fabricants et producteurs exposés, qui ont accepté de partager l'histoire de leur collaboration.

### **Informations complémentaires**

[www.designsavoirdaire.fr](http://www.designsavoirdaire.fr)

[www.site-verrier-meisenthal.fr](http://www.site-verrier-meisenthal.fr)



CENTRE INTERNATIONAL  
D'ART VERRIER  
MEISENTHAL



